

# THUẾ VẬN TẢI ĐỂ SEATTLE CHUYỂN ĐỘNG



## TỜ THÔNG TIN THÁNG SÁU 2015

### Giới Thiệu

Mỗi ngày các tuyến phố, vỉa hè và những cây cầu của Seattle vận chuyển hàng trăm ngàn người. Trên hơn hết, chúng hỗ trợ cho công việc vận tải, đảm bảo hàng hóa có thể vào ra và di chuyển xung quanh thành phố để các kệ hàng luôn đầy ắp hàng hóa và những bưu kiện luôn sẵn sàng ngay trước cửa nhà quý vị.

Suốt tám năm rưỡi vừa qua, thuế vận tải Bridging the Gap đã giúp nâng cao an toàn đường xá, đầu tư vào các hành lang an toàn nơi bến xe và tiến hành các hoạt động bảo trì lớn. Thuế này sẽ hết hạn vào cuối năm 2015.

Tháng Ba 2015, Thống đốc Murray đã công bố một dự thảo đề xuất một loại thuế mới thay thế thuế này – Thuế Vận Tải Để Seattle Chuyển Động – nhằm mục đích chăm sóc những hạ tầng căn bản, trong khi tiếp tục đầu tư cho tương lai với những cải thiện để vận chuyển nhiều hơn người và hàng hóa vào và xung quanh một Seattle đang ngày càng phát triển.

Tháng Ba và tháng Tư, ngài Thị trưởng và SDOT đã có những buổi tiếp xúc với các cộng đồng trên khắp Seattle để lấy ý kiến đóng góp vào bản dự thảo của đề xuất. Dựa trên các ý kiến của cộng đồng, chúng tôi đã chỉnh sửa bản đề xuất trước khi đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố Seattle vào tháng Năm. Thông qua quy trình lập pháp, Hội Đồng Thành Phố đã chỉnh sửa bản đề xuất, và vào ngày 29 tháng Sáu, đã biểu quyết đồng ý tiến hành bỏ phiếu đối với thuế này vào tháng Mười Một 2015.

### Phí Tồn

Khoản tiền thuế 930 triệu \$ sẽ được chi trả thông qua thuế tài sản sẽ khiến người sở hữu nhà trung bình (\$450,000) Seattle phải nộp \$275 mỗi năm. So sánh với thuế Bridging the Gap sắp hết hạn thì cũng người sở hữu này phải nộp khoảng \$130 mỗi năm.



Cùng với khoản thu 930 triệu \$ trong suốt vòng đời của loại thuế này, thành phố Seattle ước tính số tiền này có thể được sử dụng để tạo đòn bẩy cho các khoản đầu tư bổ sung cho vận tải trị giá gần 2 tỷ \$.


Tờ thông tin này bao gồm danh mục các dự án và khu vực chương trình chúng tôi dự kiến sẽ phân bổ khoản tiền thuế thu được trong suốt chín năm, nếu loại thuế này được thông qua. Hội Đồng Thành Phố sẽ đặt ra các khoản kinh phí hàng năm thông qua ngân sách hàng năm của thành phố.

Thông qua quy trình làm việc của Hội Đồng, chúng tôi đã tái sắp xếp bốn loại thuế ban đầu thành ba nhóm mới:

1. Các Tuyến Đường An Toàn
2. Bảo Trì và Sửa Chữa
3. Giảm Kẹt Xe

Bốn trang sau đây trình bày về các dự án và số tiền đầu tư cho mỗi loại mới này.

LOẠI	ĐẦU TƯ TỪ THUẾ
 <p><b>Các Tuyến Đường An Toàn</b> Xây dựng các tuyến đường có thể tiếp cận và an toàn nối với các trường học, các điểm giao thông công cộng và những điểm đến khác.</p>	\$207M
<p>Vision Zero – Thực hiện chương trình loại bỏ những vụ tai nạn nghiêm trọng và chết người</p>	\$71M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Các hành lang an toàn: Hoàn thiện 12-15 dự án hành lang an toàn, nâng cao sự an toàn cho tất cả những người tham gia giao thông trên các tuyến đường có tỷ lệ tai nạn cao nhất.</li> </ul>	\$23M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Các Tuyến Đường An Toàn đến Trường Học: Hoàn thành 9-12 dự án Tuyến Đường An Toàn Đến Trường Học mỗi năm cùng với việc giáo dục an toàn, nâng cao sự an toàn cho người đi bộ và đi xe đạp tại tất cả các trường công tại Seattle. Hoàn thành các dự án trong ba năm đầu của Thuế này tại các khu vực đi bộ của các trường tiểu học có mức độ nghèo đói cao sau đây: Bailey Gatzert, Martin Luther King, Jr., West Seattle, Dunlap, Dearborn Park, Wing Luke, Northgate, Van Asselt, Emerson, Concord, Rainier View, Roxhill</li> </ul>	\$7M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Các Biển Báo và Báo Hiệu: Tăng cường thường xuyên sơn lại lối sang đường theo chu kỳ lên 4 năm hoặc một chu kỳ tốt hơn để đảm bảo tất cả các lối sang đường đều được sơn rõ ràng.</li> </ul>	\$4M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Điều Hành Vận Tải: Duy trì và nâng cao hệ thống đèn tín hiệu giao thông, biển báo và báo hiệu của Thành phố</li> </ul>	\$37M
<p>An Toàn Cho Người Đi Bộ và Xe Đạp – bảo vệ những người tham gia giao thông nhạy cảm nhất của chúng ta là người đi bộ và đi xe đạp.</p>	\$110M
<ul style="list-style-type: none"> <li>An Toàn Cho Xe Đạp: Xây dựng khoảng 50 dặm các tuyến đường xe đạp được bảo vệ mới và 60 dặm tuyến đường xanh, hoàn thành hơn một nửa mạng lưới Quy Hoạch Tổng Thể Xe Đạp trong toàn thành phố. Về kinh phí dành cho thành phần này, 2 triệu \$ sẽ được dành cho tiến hành những cải tạo cho đường đi xe đạp như một phần của dự án Mount Baker Dễ Tiếp Cận.</li> </ul>	\$65M
<ul style="list-style-type: none"> <li>An Toàn Cho Người Đi Bộ: Sửa chữa 225 đoạn vỉa hè bị hư hại trong các trung tâm đô thị và các làng.</li> </ul>	\$15M
<ul style="list-style-type: none"> <li>An Toàn Cho Người Đi Bộ: Xây dựng các đường dốc và nâng cấp các lối sang đường tại tới 750 điểm giao cắt trong toàn thành phố</li> </ul>	\$30M
<p>Các dự án lân cận</p>	\$26M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Các dự án lân cận: Hoàn tất 20-35 dự án ưu tiên lân cận để nâng cao an toàn, sự di chuyển và tiếp cận và chất lượng cuộc sống tại các vùng lân cận này.</li> </ul>	\$26M
 <p><b>Bảo Trì và Sửa Chữa</b> Giám công việc bảo trì và sửa chữa còn tồn đọng dọc theo các trục đường chính và các tuyến phố đông đúc nhất của Seattle</p>	\$420M
<p>Bảo trì các đường phố</p>	\$250M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bảo Trì Các Trục Đường Chính: Trả lại mặt đường tới 180 dặm các trục đường chính, bảo trì và hiện đại hóa 35% các tuyến phố đông đúc nhất của Seattle vận chuyển phần lớn người dân và hàng hóa (cũng cung cấp tài chính thông qua bảy hành lang an toàn nơi bến xe công cộng được nâng cao, bên dưới)</li> </ul>	\$235M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nâng cấp các điểm cần trải đường: Trả lại 65 điểm dự kiến mỗi năm, với tổng số khoảng 70 dặm các trục đường chính, với chương trình sửa chữa và bảo trì do các công nhân của thành phố thực hiện.</li> </ul>	\$15M

Các Cây Cầu và Các Công Trình Xây Dựng – giữ an toàn cho các cây cầu của chúng ta	\$140M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bảo Trì Các Cây Cầu và Các Công Trình Xây Dựng: Giải quyết việc tồn đọng đối với những cây cầu cần sửa chữa</li> </ul>	\$25M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Nâng Cao Khả Năng Chịu Động Đất của Cầu: Gia cố khả năng chịu đựng động đất của 16 cây cầu yếu.</li> </ul>	\$68M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Thay Cầu: Thay cây cầu gỗ cuối cuối dành cho xe cộ của Seattle (trên đại lộ Fairview Avenue)</li> </ul>	\$27M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Thay Cầu: Lên kế hoạch và thiết kế các cầu thay thế được ưu tiên cao để bắt đầu xây dựng sau năm 2024. Về tài chính cho thành phần này, tới 10 triệu \$ trong tổng số tiền (từ địa phương, tiền thuế và vốn vay) có thể được sử dụng để thực hiện các dự án an toàn cho người đi bộ và đi xe đạp trên các cây cầu đang được nghiên cứu thay thế (cùng với khoản tài chính được cung cấp cho các dự án an toàn cho người đi bộ và đi xe đạp trong các thành phần khác)</li> </ul>	\$15M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bảo Trì Các Cây Cầu và Các Công Trình Xây Dựng: Các khoản đầu tư an toàn cho cầu khác bao gồm sửa chữa và khôi phục các đường bậc thang và các công trình xây dựng</li> </ul>	\$5M
Thoát nước và trồng rừng đô thị	\$30M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tỉa Cây: Bổ sung một đội công nhân chăm sóc cây mới chú trọng vào việc nhanh chóng đáp ứng các yêu cầu cắt tỉa cây quan trọng (như dọn quang đường cho người đi bộ và đi xe đạp, và tại các điểm dừng xe điện) và đảm bảo tầm nhìn rõ tới các biển hiệu và đèn tín hiệu giao thông.</li> <li>Trồng Cây: Mỗi cây bị chặt bỏ vì lý do bị bệnh hoặc an toàn sẽ được trồng thay thế bằng hai cây mới.</li> </ul>	\$20M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hợp Tác Thoát Nước: Hợp tác với cơ quan Seattle Public Utilities để trải đường, xây dựng hạ tầng mới và lối sang đường cho người đi bộ, và xử lý các vấn đề về thoát nước tại khu vực South Park hay bị ngập lụt</li> </ul>	\$10M
 <b>Giảm Kẹt Xe</b> Tăng cường các lựa chọn vận chuyển trong toàn mạng lưới	\$303M
Nâng Cao Tính Lưu Động Của Các Hành Lang – hiện đại hóa các tuyến phố	\$169M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tăng Cường Phương Thức Vận Chuyển: Hoàn thành 7 dự án hành lang đa phương tiện và nơi bến xe, thiết kế lại các tuyến đường chính với tần suất xe buýt cao hơn và đáng tin cậy hơn, nâng cấp đường trải nhựa, đèn tín hiệu và các nâng cấp khác để nâng cao sự kết nối và an toàn cho tất cả những người tham gia giao thông cho dù đi bộ, đi xe đạp, lái xe hay sử dụng phương tiện công cộng; hoàn tất tuyến đường mòn liên kết Burke Gilman còn thiếu, hoàn tất các dự án Fauntleroy Way Southwest Boulevard, phát triển các kế hoạch và hoàn tất những cải tạo để nâng cao Hành Lang NE 45th St dành cho người đi bộ và đi xe đạp giữa đường 4th Ave NE và Brooklyn Ave NE vào thời điểm Tuyến Đường Sắt Nội Đô University mở vào năm 2021, và kế hoạch nâng cao hành lang cho đường Aurora Ave N.</li> </ul>	\$104M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cải Tiến Thời Gian Đèn Tín Hiệu Giao Thông: Tối ưu hóa thời gian đèn tín hiệu giao thông tại 5 hành lang trên khắp thành phố mỗi năm để cải thiện dòng giao thông và phục vụ người tham gia giao thông trên xe hơi, xe tải, xe đạp, phương tiện công cộng và đi bộ.</li> </ul>	\$13M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cải Thiện Hệ Thống Vận Tải Thông Minh: Triển Khai Những Cải Thiện Hệ Thống Vận Tải Thông Minh Thế Hệ Mới để giúp đỡ tất cả những người tham gia giao thông di chuyển xung quanh thành phố an toàn hơn và cung cấp nhiều thông tin hơn cho người tham gia giao thông.</li> </ul>	\$17M
<ul style="list-style-type: none"> <li>Cải Thiện Hành Lang Nơi Bến Xe Công Cộng: Đưa dịch vụ xe buýt trở nên đáng tin cậy hơn thông qua chương trình cải thiện toàn diện hệ thống giao thông công cộng để loại bỏ những nút thắt cổ chai tại những địa điểm chính và góp phần cải thiện 7 hành lang nơi bến xe công cộng bao gồm lập kế hoạch cải thiện việc tiếp cận và ra vào khu vực bán đảo West Seattle.</li> </ul>	\$35M

Cải Thiện Hợp Tác Đường Sắt Nội Đô – cải thiện những kết nối với đường sắt nội đô	\$27M
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kết Nối Đường Sắt Nội Đô: Cung cấp đóng góp tài chính của Thành Phố để xây dựng một nhà ga đường sắt nội đô mới tại phố Graham Street phía đông nam Seattle</li> </ul>	\$10M
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cầu Northgate: Cung cấp tài chính bổ sung từ Thành phố cho chiếc cầu dành cho người đi bộ và đi xe đạp bắc qua I-5 kết nối với tuyến đường sắt nội đô tại Northgate</li> </ul>	\$15M
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kết Nối Đường Sắt Nội Đô: Triển khai những phần đầu tiên của dự án Mt. Baker Để Tiếp Cận.</li> </ul>	\$2M
Cải Thiện Đường Cho Người Đi Bộ và Đi Xe Đạp – tạo điều kiện dễ dàng hơn cho người đi bộ và đi xe đạp. Về nguồn vốn cho thành phần này, 2 triệu \$ sẽ được dành cho việc triển khai những cải thiện cho người đi bộ như một phần của dự án Mt. Baker Để Tiếp Cận.	\$68M
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vĩa Hè Mới: Xây dựng 150 vỉa hè mới, đáp ứng hơn 75% thiếu hụt vỉa hè trên cơ sở ưu tiên các hành lang nơi bến xe trên toàn thành phố chú trọng vào tạo các tuyến đường dễ tiếp cận cho người khuyết tật và người cao tuổi.</li> <li>• Cơ Sở Dành Cho Xe Đạp và Đi Bộ: Đưa các tuyến đường dân sinh không có vỉa hè trở nên an toàn hơn và thuận tiện hơn cho việc đi bộ, bao gồm cả việc hợp tác với cơ quan Seattle Public Utilities trong vùng lân cận Broadview hay bị ngập lụt.</li> </ul>	\$61M
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cơ Sở Dành Cho Xe Đạp và Đi Bộ: Lắp đặt 1.500 điểm đỗ xe đạp mới trong toàn thành phố và duy trì các cơ sở dành cho xe đạp hiện có.</li> <li>• Cơ Sở Dành Cho Xe Đạp và Đi Bộ: Đầu tư mới cho đường đi bộ và đi xe đạp</li> </ul>	\$7M
Nâng Cao Sự Lưu Thông Hàng Hóa – vận chuyển và giao hàng	\$39M
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cải Thiện Sự Hợp Tác: Cung cấp ngân sách địa phương để thiết kế và xây dựng Cầu Vượt Lander Street.</li> </ul>	\$20M
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mạng Lưới Xe Tải Hạng Nặng: Xây dựng hành lang East Marginal Way, một tuyến đường quan trọng trong Mạng Lưới Xe Tải Hạng Nặng của Seattle.</li> </ul>	\$5M
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cải Thiện Các Điểm Nóng: Cung cấp tài chính cho chương trình cải thiện điểm nóng giao thông để giúp vận chuyển hàng hóa.</li> </ul>	\$14M
<b>Tổng Số (Tất Cả Các Loại)</b>	<b>\$930M</b>

Hãy tìm hiểu thêm tại [www.seattle.gov/LevytoMoveSeattle](http://www.seattle.gov/LevytoMoveSeattle)

THẮC MẮC? Xin liên hệ Allison Schwartz tại [allison.schwartz@seattle.gov](mailto:allison.schwartz@seattle.gov) hoặc (206) 386-4654